



AMTSBLATT DER LESSINGSTADT KAMENZ

GROSSE KREISSTADT

HERAUSGEBER: STADT KAMENZ, VERANTWORTLICH FÜR DEN INHALT: ROLAND DANTZ, OBERBÜRGERMEISTER
MARKT 1, 01917 KAMENZ, TELEFON: 03578 - 37 90, FAX: - 37 92 99, E-MAIL: STADTVERWALTUNG@KAMENZ.DE

STADTVERWALTUNG ONLINE: www.kamenz.de

 www.facebook.de/kamenz.news

Klicken Sie auf unserer Seite auf „Gefällt mir“

Alle werden wir sterben. Warum sich nicht ein bisschen Mühe geben?

Lew Tolstoi

Sie können helfen!

Brandereignis im Reiterhof Wendt im Ortsteil Brauna

In der Nacht vom 21. zum 22. Juli suchte ein Brandereignis den Reiterhof der Familie Wendt im Orts-



Foto: Rocci Klein

teil Brauna heim. Einiges spricht dafür, dass es sich um eine Brandstiftung handeln könnte. Dies werden die Brandermittler und letztendlich die Spezialisten der Polizei klären. Besonders tragisch ist, dass drei Pferde verletzt wurden und zwei Pferde umkamen. Der Reiterhof wird seit vielen Jahrzehnten von der Familie in Brauna betrieben. Er ist weit über die Stadtgrenzen hinaus vor allem als Deckstation für das Landesgestüt Moritzburg bekannt. Die junge Familie, die den Reiterhof jetzt führt, ist natürlich durch das Ereignis hart getroffen. Dank des Einsatzes von über 70 Feuerwehrkameraden und -kameradinnen konnte die Brandausbreitung auf das angrenzende Wohnhaus und auf die angrenzenden Wirtschaftsgebäude verhindert werden. Wir alle haben den Kameraden der Frei-

willigen Feuerwehren sehr zu danken.

Was kann man tun, wenn wir uns überlegen, dass auch das Schicksal von jungen Leuten, die selbstständig ihr Gewerbe ausüben, in so einem Fall betroffen ist? Oft ist es so, dass viele helfen wollen und von daher haben wir uns kurzerhand entschieden, in der Stadtverwaltung Kamenz ein Spendenkonto einzurichten. So kann auch mit kleinen Beträgen geholfen werden, das Leid zu mindern. Und so kann auch ein Zeichen gegenüber den Betroffenen gesetzt werden, und es kann auch helfen, Mut zu machen. So können wir zeigen, dass wir auch in Zeiten, wo es mal einem schlecht geht, füreinander da sind und als Gemeinschaft zusammenstehen. Wer dies so sieht und in diesem Sinne etwas tun

möchte, der kann die nachfolgend angegebene Kontoverbindung bei der Ostsächsischen Sparkasse Dresden nutzen:
Kontoinhaber: Große Kreisstadt Kamenz
Spendenkonto – IBAN: DE 24 8505 0300 30000306 10
BIC OSDDE81XXX
Verwendungszweck: Spende Reiterhof Wendt

Der Betrag wird dann Familie Wendt zur Verfügung gestellt. Sie finden die Kontaktdaten/Bankverbindung auch auf der Internetseite der Stadt Kamenz unter: www.kamenz.de

Roland Dantz
Oberbürgermeister
der Lessingstadt Kamenz

Amtliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung

der Stadt Kamenz über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl zum 7. Sächsischen Landtag am 1. September 2019

- Am 1. September 2019 findet die Wahl zum 7. Sächsischen Landtag statt.
Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.
Das Wählerverzeichnis zur Landtagswahl für die Stadt Kamenz wird in der Zeit vom 12. August bis 16. August 2019 während der üblichen Dienststunden im Bürgerservice Zimmer-Nr. 0.08 (Zugang ist barrierefrei) Montag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Donnerstag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Freitag von 9:00 Uhr bis 12:00 Uhr für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten.
Innerhalb der Einsichtsfrist kann der Wahlberechtigte von der Stadt einen Auszug aus dem Wählerverzeichnis über die zu seiner Person eingetragenen Daten verlangen. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister ein Sperrvermerk gemäß § 51 Absatz 1 des Bundesmeldegesetzes eingetragen ist. Das Wählerverzeichnis wird im automatisierten Verfahren geführt. Die Einsichtnahme ist durch ein Datensichtgerät möglich.
 - Wer das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann während der Zeit der Einsichtnahme, spätestens am 16. August 2019 bis 12:00 Uhr, bei der Stadtverwaltung Kamenz Einspruch einlegen. Der Einspruch kann schriftlich oder durch Erklärung zur Niederschrift eingelegt werden.
 - Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 11. August 2019 eine Wahlbenachrichtigung. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss Einspruch gegen das Wählerverzeichnis einlegen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann.
Wahlberechtigte, die nur auf Antrag in das Wählerverzeichnis eingetragen werden und die bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt haben, erhalten keine Wahlbenachrichtigung.
 - Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl im Wahlkreis 53 Bautzen 2
 - durch **Stimmabgabe** in einem beliebigen **Wahlraum** dieses Wahlkreises
 - oder durch Briefwahl teilnehmen.
 - Einen Wahlschein erhält auf Antrag
 - in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
 - ein **nicht** in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,
 - wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Antragsfrist auf Aufnahme in das Wählerverzeichnis nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 11. August 2019) oder die Einspruchsfrist gegen das Wählerverzeichnis nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung (bis zum 16. August 2019) versäumt hat,
 - wenn sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Antragsfrist nach § 16 Absatz 1 der Landeswahlordnung oder der Einspruchsfrist nach § 19 Absatz 1 der Landeswahlordnung entstanden ist,
 - wenn sein Wahlrecht im Einspruchsverfahren festgestellt worden und die Feststellung erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses zur Kenntnis der Stadt Kamenz gelangt ist.
- Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum 30. August 2019, 16.00 Uhr, bei der Stadtverwaltung Kamenz, Markt 1, 01917 Kamenz mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden.
Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 13.00 Uhr, gestellt werden. Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tag vor der Wahl (31. August 2019), 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.
- Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstabe a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 13.00 Uhr, stellen.
Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderungen kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.
- Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte
 - einen amtlichen Stimmzettel des Wahlkreises,
 - einen amtlichen grünen Wahlumschlag,
 - einen amtlichen, mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist, versehenen gelben Wahlbriefumschlag und
 - ein Merkblatt für die Briefwahl.
 Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer **schriftlichen Vollmacht** nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der Gemeindebehörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.
Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag bis 16.00 Uhr eingeht. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.
 - Ein Wahlberechtigter, der des Lesens unkundig oder wegen einer körperlichen Beeinträchtigung oder einer Behinderung an der Abgabe seiner Stimme gehindert ist, kann sich hierzu der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson muss das 16. Lebensjahr vollendet haben. Die Hilfeleistung ist auf technische Hilfe bei der Kundgabe einer vom Wahlberechtigten selbst getroffenen und geäußerten Wahlentscheidung beschränkt. Unzulässig ist eine Hilfeleistung, die unter missbräuchlicher Einflussnahme erfolgt, die selbstbestimmte Willensbildung oder Entscheidung des Wahlberechtigten ersetzt oder verändert, oder wenn ein Interessenkonflikt der Hilfsperson besteht.
Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt hat.
- Datenschutzrechtliche Hinweise**
- Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs verarbeitet, § 16 und § 19 der Landeswahlordnung.
Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines gestellt oder haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheines und/oder für die Abholung des Wahlscheines mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so werden die in diesem Zusammenhang angegebenen, personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages beziehungsweise zur Prüfung der Bevollmächtigung verarbeitet, § 17 Absatz 2 des Sächsischen Wahlgesetzes, §§ 22 bis 24 der Landeswahlordnung. Die Angaben im Rahmen der Erklärung des Bevollmächtigten, dass er nicht mehr als vier Wahlberechtigte bei der Empfangnahme vertritt, dienen dazu, die Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheines bzw. die Berechtigung für den Empfang des Wahlscheines und der Briefwahlunterlagen zu prüfen, § 23 Absatz 1 Satz 6, § 24 Absatz 6 der Landeswahlordnung.
Die Gemeinde führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 24 Absatz 7 der Landeswahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 24 Absatz 8 Satz 1 der Landeswahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 24 Absatz 6 Satz 4 der Landeswahlordnung.
 - Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheines sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheines und der Briefwahlunterlagen

- an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.
- Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die oben genannte Gemeinde. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind:
Postanschrift: IfDDS GmbH, Institut für Datenschutz und Datensicherheit GmbH, Königsbrücker Landstraße 29 in 01109 Dresden.
 - Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten die Kreiswahlleiterin (Postanschrift: Landratsamt Bautzen, Kreiswahlleiterin Frau Peter, Bahnhofstraße 9, 02625 Bautzen).
 - Die Frist für die Speicherung der im Zusammenhang mit der Führung des Wählerverzeichnisses, der Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, des Verzeichnisses über für ungültig erklärte Wahlscheine und des Verzeichnisses über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine verarbeiteten personenbezogenen Daten richtet sich nach § 78 Absatz 3 der Landeswahlordnung: Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse über für ungültig erklärte Wahlscheine und Verzeichnisse der Bevollmächtigten sind nach Ablauf von sechs Monaten seit der Wahl zu vernichten, wenn nicht der Landeswahlleiter mit Rücksicht auf ein schwebendes Wahlprüfungsverfahren etwas anderes anordnet oder sie für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstrafat von Bedeutung sein können.
 - Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:
 - Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutz-Gesetz, Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)
 - Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutz-Gesetz, Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)
 - Recht auf Löschung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutz-Gesetz, Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)
 - Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (§ 2 Absatz 4 Sächsisches Datenschutz-Gesetz, Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)
- Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, § 17 Absatz 1 des Sächsischen Wahlgesetzes in Verbindung mit § 18 Absatz 2 und 3 der Landeswahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, § 19 der Landeswahlordnung.
- Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Beschwerden an den Sächsischen Datenschutzbeauftragten (Postanschrift: Sächsischer Datenschutzbeauftragter, Postfach 12 00 16, 01001 Dresden, E-Mail: saechsdsb@slt.sachsen.de) richten.
Kamenz, 23.07.2019
- Dant
Oberbürgermeister

Wozjewjenje

města Kamjenc wo prawje na dohlad do zapisa wolerjow a wudźělenje wólbnych lisćikow za wólby do 7. Sakskeho krajneho sejma dnja 1. septembra 2019

- Dnja 1. septembra 2019 přewjedu so wólby do 7. Sakskeho krajneho sejma. Wolic móže jenož, štóž je w zapisu wolerjow registrowany abo ma wólbny lisćik.

Zapis wolerjow za wólby do krajneho sejma za město Kamjenc budže w dobje wot 12. awgusta do 16. awgusta 2019 w běhu zwučenych službných hodźin w radnicy, wobydlerski serwis, běrow 0.08 (přistup je bjez barjery)

póndźelu wot 9:00 hodź. do 12:00 hodź.
wutoru wot 9:00 hodź. do 12:00 hodź a 13:00 hodź. do 18:00 hodź.
štwórtk wot 9:00 hodź. do 12:00 hodź a 13:00 hodź. do 18:00 hodź.
pjatk wot 9:00 hodź. do 12:00 hodź

wólbokmanym přistupny, zo móhli do njeho hladać.

W tutej dobje móže sej wólbokmany wučah ze zapisa wolerjow z datami wo swojej wosobje, kotraž zapis wobsahuje, wot gmejny žadać. Kóždy wólbokmany móže prawosć abo dospołnosć swoich datow w zapisu wolerjow přepruwować. Chce-li wólbokmany prawosć abo dospołnosć datow druhich w zapisu wolerjow registrowanych wosobow přepruwować, ma přeswědčiwe fakty přednješć, dla kotrychž móhli zapis njepřawy abo njedospołny być. Prawo na přepruwowanje njewobsteji nastupajo daty wólbokmanych, kotraž maja w přizjewjenskim registru noticu wo zawrjenju datow po § 51 wotrězku 1 zwjazkoweho přizjewjenskeho registra.
Zapis wolerjow wjedže so w automatizowanej formje. Dohlad je z wotpowědnym elektroniskim nastrojom móžny.
- Štóž ma zapis wolerjow za njepřawy abo njedospołny, móže wot 12. awgusta do 16. awgusta 2019 w radnicy, wobydlerski serwis, běrow 0.08 přećiwnje zapodać. Přećiwnje móže so podať pisomnje abo ertnje za protokol.
- Wólbokmani, kotřiž su w zapisu wolerjow registrowani, dóstanu najpozdějšo dnja 11. awgusta 2019 wólbnu zdźělenku.

Štóž wólbnu zdźělenku dóstał njeje, tola měni, zo je wólbokmany, dyrbi přećiwo zapisej wolerjow protestować, nochce-li so tomu wustajić, zo swoje wólbne prawo wukonjeć njemóže.

Wólbokmani, kotřiž buchu jenož na swójsku próstwu w zapisu wolerjow registrowani a kiž su wo wólbny lisćik a podložki za listowe wólby hižo prosyli, wólbnu zdźělenku njedóstanu.
- Štóž wólbny lisćik ma, móže so na wólbach we wólbny wokrjesu 53 Budyšin 2
- z **wotedaćom hłosa** w kóždježkuli **wólbnej rumnosći** (wólbny wobwod) tutoho wólbneho wokrjesa
- abo přez wólby z listom
wobdźělić.

5. Wólbny lisćik dóstanje na wotpowědnu próstwu
5.1 wólbokmany, kiž je w zapisu wolerjow **registrowany**,
5.2 wólbokmany, kiž w zapisu wolerjow **registrowany njeje**,
a) hdyž dopokaza, zo je bjez swójskeje winy posledni termin za zapodaće próstwy wo zapřijeće do zapisa wolerjow po § 16 wotrězku 1 porjada wo wólbach w kraju (hač do 11. awgusta 2019) abo za protest přećiwo zapisej wolerjow po § 19 wotrězku 1 porjada wo wólbach w kraju (hač do 16. awgusta 2019) skomdźi, b) hdyž je jeho prawo na wobdźělenje na wólbach hakle po poslednim terminje za zapodaće próstwy po § 16 wotrězku 1 porjada wo wólbach w kraju abo po poslednim terminje za zapodaće přećiwnjenja po § 19 wotrězku 1 porjada wo wólbach w kraju nastalo, c) hdyž bu jeho wólbne prawo w procesu přećiwnjenja zwěšćene a gmejna/město wo tym hakle po dokónčenju zapisa wolerjow zhoni.

Wo wólbny lisćik móža wólbokmani, kiž su w zapisu wolerjow registrowani, hač do 30. awgusta 2019, 16.00 hodź., w měščanskim zarjedže, Torhošćo č. 1, 01917 Kamjenc, ertnje, pisomnje abo elektronisce prosyć.

Při dopokazanym njejpakim schorjenju, dla kotrehož so wólbokmany do wólbneje rumnosće podať njemóže chiba jenož z njepricipějomnymi čezemi, móže hišće hač do dnja wólbow, 13.00 hodź., wo wólbny lisćik prosyć.

Hdyž wólbokmany přeswědčiwe zaruča, zo wólbny lisćik, wo kotryž bě prosyl, dóstał njeje, móže hač do dnja do wólbow, 12.00 hodź., nowy dóstać.

W zapisu wolerjow njeregistrowani wólbokmani móža z přičin, kiž so w 5.2 a) do c) podawaja, wo wudźělenje wólbneho lisćika hišće hač do dnja wólbow, 13.00 hodź., prosyć.

Štóž wo wólbny lisćik za druhu wosobu prosy, dyrbi z **pisomnej poľnomocu** dopokazać, zo je k tomu woprawnjeny. Zbrašeny wólbokmany móže sej při stajenju próstwy wot drugeje wosoby pomhać dać.

- Z wólbny lisćikom dóstanje wólbokmany
 - hamtski hłosowanski lisćik wólbneho wokrjesa,
 - hamtsku zelenu wólbnu wobalku,
 - hamtsku žoľtu wobalku za wólbny list z adresu, na kotruž ma wólbny list pólšať, a
 - łopjeno z pokiwami za listowe wólby.

Wólbny lisćik a podložki za listowe wólby móže druga wosoba za wólbokmaneho jenož wotewzać, hdyž z pisomnej poľnomocu dopokaza, zo smě podložki přijěć, a hdyž spólnoćnjenjena wosoba wjace hač štyrjoch wólbokmanych njezastupuje; tole ma gmejniskemu zarjadowe do přijěća podložkow pisomnje wobkrućić. Je-li trjeba, ma spólnoćnjenjena wosoba swój wupokaz předpólžić.

Při listowych wólbach ma woler wólbny list z hłosowanskim lisćikom a wólbny lisćikom sčasom na podate městno pólšať, tak zo wólbny list najpozdějšo na dnju wólbow hač do 16.00 hodź. dóndže. Móže podložki tež na městnje wotedać, kotrež so na wólbny lisćik podawa.

- Na tutym městnje prosymy wo wobkedźbowanje čisla 7. w němskorěčnym wozjewjenju.

Pokiwy k prawu na škit datow

- Je-li něchtó wo registrowanje w zapisu wolerjow prosyl abo nastupajo prawosć abo dospołnosć zapisa wolerjow přećiwnje zapodať, budu so jeho w tutym zwisku podate wosobinske daty za wobdźělanje próstwy resp. přećiwnjenja wužiwać; § 16 a § 19 porjada wo wólbach w kraju.

Je-li něchtó próstwu wo wudźělenje wólbneho lisćika stajil abo ma-li poľnomoc za próstwu wo wólbny lisćik a/abow wotewzaće wólbneho lisćika z podložkami za listowe wólby, budu so w tutym zwisku podate wosobinske daty za wobdźělanje próstwy resp. pruwowanje spólnoćnjenjene wosoby wužiwać, § 17 wotrězk 2 Sakskeho zakonja wo wólbach, §§ 22 do 24 porjada wo wólbach w kraju. Podaća we wobkrućenju spólnoćnjenjene wosoby, zo při přijěću podložkow wjace hač štyrjoch wólbokmanych njezastupuje, služu pruwowanju, hač je spólnoćnjenjena wosoba woprawnjena, wo wólbny lisćik prosyć resp. wólbny lisćik a podložki za listowe wólby přijěć, § 23 wotrězk 1 sada 6, § 24 wotrězk 6 porjada wo wólbach w kraju.

Gmejna wjedže zapis wo wudźělenych wólbnych lisćikach, § 24 wotrězk 7 porjada wo wólbach w kraju, zapis wo wólbnych lisćikach, kiž buchu jako njeplaćiwje deklarowane, § 24 wotrězk 8 sada 1 porjada wo wólbach w kraju, kaž tež zapis wo spólnoćnjenych wosobach a wólbnych lisćikach, kotrež buchu jim přepodate, § 24 wotrězk 6 sada 4 porjada wo wólbach w kraju.

- Nichtó njeje winowaty, swoje wosobinske daty spřistupnić. Próstwa wo zapřijeće do zapisa wolerjow, protest přećiwo zapisej wolerjow a próstwa wo wudźělenje wólbneho lisćika kaž tež wo wudźělenje resp. přepodaće wólbneho lisćika a podložkow za listowe wólby spólnoćnjenjene wosobje so bjez tutych podaćow wobdźělać njemóže.

- Za wužiwanje podatych wosobinskich datow je horjeka mjenowana gmejna zamoľwita. Kontaktne daty zamoľwiteho za škit datow w zarjedže su: : IfDDS GmbH, Institut für Datenschutz und Datensicherheit GmbH, Königsbrücker Landstraße 29 in 01109 Dresden

- Při pohórškach dla zapowědženého zapřijeće do zapisa wolerjow, dla wotpokazanja protesta přećiwo zapisej wolerjow abo zapowědženja wólbneho lisćika je přijimar wosobinskich datow wokrjesny nawoda wólbow (póstowa adresa: Krajnoradny zarjad Budyšin, wokrjesny nawoda wólbow, Dwórnišćowa dróha 9, 02625 Budyšin).

- Doba składowanja na wosobu so počahowacych datow, kiž buchu w zwisku ze zapisom wolerjow, zapisom wo wudźělenych wólbnych lisćikach, zapisom jako njeplaćiwje deklarowanych wólbnych lisćikow a zapisom wo spólnoćnjenych wosobach a jim přepodatych wólbnych lisćikach wužiwane, zložuje so na § 78 wotrězk 3 porjada wo wólbach w kraju: Zapisy wolerjow, zapisy wo wólbnych lisćikach, zapisy wo jako njeplaćiwje deklarowanych wólbnych lisćikach a zapisy wo spólnoćnjenych wosobach maja so šěsć mėsacow po wólbach zničić, njeje-li krajny nawoda wólbow ničo drugeho postajil abo hdyž móhli za zarjadnišćo, kiž chłostajomne skutki přepytuje, při wujasnjenju chłostajomneho skutka w zwisku z wólbami wažne być.

- Sće-li zakonsce woprawnjeny/a, maće slėdowace prawo:
 - prawo na informacije wo datach, kiž so na Wašu wosobu počahuja (§ 2 wotrězk 4 Sakskeho zakonja wo přewjedženju škitu datow, artiki 15 powšitkowneho postajenja wo škiće datow)
 - prawo na sporjedženje njepřawych datow, kiž so na Wašu wosobu počahuja (§ 2 wotrězk 4 Sakskeho zakonja wo přewjedženju škitu datow, artiki 16 powšitkowneho postajenja wo škiće datow)
 - prawo na zhašenje datow, kiž so na Wašu wosobu počahuja (§ 2 wotrězk 4 Sakskeho zakonja wo přewjedženju škitu datow, artiki 17 powšitkowneho postajenja wo škiće datow)
 - prawo na wobmjezowanje wužiwanja datow, kiž so na Wašu wosobu počahuja (§ 2 wotrězk 4 Sakskeho zakonja wo přewjedženju škitu datow, artiki 18 powšitkowneho postajenja wo škiće datow)

Wobmjezowanja rezultuja z předpisow k wólbnemu prawu, předewšěm předpisow wo prawje na dohlad do zapisa wolerjow a prawje na kopiju, § 17 wotrězk 1 Sakskeho wólbneho zakonja w zwi-sku z § 18 wotrězkom 2 a 3 porjada wo wólbach w kraju, z předpisow wo protesće a pohóršku nastupajo zapis wolerjow, § 19 porjada wo wólbach w kraju.

- Jeli měniće, zo so Waše wosobinske daty po prawje njewužiwaja, móžeće so z pohórškom na Sakskeho zamoľwiteho za škit datow wobročić (póstowa adresa: Sakski zamoľwity za škit datow, PF 12 00 16, 01001 Drježdźany, e-mail: saechsdsb@slt.sachsen.de).

Kamjenc, 23.07.2019

Dant
Wyši měščanosta

Kurz notiert

Informationen zur Neugestaltung der Grünfläche an der Christian-Weißmantel-Straße zu einem Bolzplatz

Im Auftrag der Stadt Kamenz wird im Zuge des o. g. Vorhabens im Stadtteil Kamenz Ost an der Christian-Weißmantel-Straße der Bolzplatz neben dem Spielplatz an der Kita Sonnenschein umgestaltet. Der Bolzplatz, der 2006 lediglich mit einem Ballfangnetz und zwei Fußballtoren mit Netzen ausgestattet wurde, ist zwischenzeitlich auf Grund der intensiven Nutzung verschlissen. Die Rasenfläche ist ein staubiger Platz und an den Toren sind defekte Netze. Daher wurde geplant, den Bolzplatz mit Hilfe von EFRE Fördermitteln aus dem europäischen Fond für regionale Entwicklung (Programm integrierte Stadtentwicklung) zu sanieren und das Wäldchen als Rückzugsort und Aufenthaltsbereich zu entwickeln. Mit Hilfe dieser Mittel soll ein Spielfeld mit ca. 30 x 15 m mit 2 Toren und einem Basketballkorb entstehen. Am Spielfeldrand werden Sitzmöglichkeiten bereitgestellt. Zusätzlich soll eine Schutzhütte als Rückzugsort im angrenzenden Wäldchen errichtet werden. Die vorhandenen Großsteine und der Erdaushub werden in Form eines Walles als Begrenzung zur Christian-Weißmantel-Straße hin verbaut. Der Bolzplatz wird zum Spielplatz hin während der Bauphase mit Bauzaun abgesperrt. Die geplante Bauzeit erstreckt sich voraussichtlich vom 26.07.2019 bis zum 03.10.2019. Wir bitten alle Anwohner und Nutzer des Spielplatzes um Verständnis für die im Zuge der Bauleistungen entstehenden Behinderungen und Einschränkungen.

Katrin Andrews
Dezernentin

Für mehr Verkehrssicherheit

Verkehrsteilnehmerschulung: *sicher mobil* in Kamenz

Am Dienstag, dem 6. August 2019, 19 Uhr findet in der Pizzeria Italia, Humboldtstraße 1 in 01917 Kamenz die nächste Verkehrsteilnehmerschulung statt. Alle Verkehrsteilnehmer (auch Fußgänger und Radfahrer) sind herzlich eingeladen. Ansprechpartner ist DVR-Moderator Roland Rosenkranz. DVR steht für Deutscher Verkehrssicherheitsrat. Er ist erreichbar unter der Telefonnummer 035205 73551 sowie unter der Mobilnummer 0172 7959301.

Rückblicke

Ferienevent-„Phänomenal“ am 16.07.2019

Das Ferienangebot „Phänomenal- Entdecke was in Dir steckt“, welches von den ESF- Projekten „GemeinSinn“ und dem „QuartierHier“ der DAA (Deutsche Angestellten- Akademie) angeboten wurde, erlebte eine sehr große Anfrage. Täglich wollten Eltern ihre Kinder per Mail oder per Anruf für dieses spannende und kostenlose Ferienevent anmelden. Bereits nach 3 Tagen nach Veröffentlichung des Ferienpasses war der Bürgerladen bereits ausgebucht und die begehrten Plätze vergeben. Daher wird es eine Zweit- bzw. eine Drittauflage für diese Veranstaltung geben. Der nächste Termin dafür ist der 7. August 2019 in der Zeit von 10.00 – 12.00 Uhr. Eine Voranmeldung unter 03578 2142615 bzw. unter ines.holling@daa.de ist nötig. Die Veranstaltung erfolgte am 16.07.2019 und die Kinder zwischen 8 und 10 Jahren experimentierten auf verschiedenster Weise und staunten über ihre Fähigkeiten z. B. Wasser schweben zu lassen oder Gegenstände zu bewegen ohne sie zu berühren. Wie kleine „Harry Potters“ zauberten sie und lernten dabei physikalische Grundgesetze kennen. Auf spielerische Art und Weise erfuhren sie z. B. etwas über das Trägheitsgesetz, die Erdanziehungskraft oder das Erzeugen von Elektrizität. Die Kinder hatten sichtlich viel Spaß und die Zeit verschwand wie im Flug. Alle gingen voller Euphorie am Ende der Veranstaltung mit dem Wunsch nach Hause, ihren Eltern was vorzuführen zu wollen und das Gelernte vorzuzeigen.



Kindertag mit Spiel, Spaß und Spannung

Der Deutsche Kinderschutzbund Ortsverband Kamenz wird mit 1.000 Euro durch die Town & Country Stiftung gefördert



Stiftungsbotschafter Manuel Wenzel übergab die symbolische Spende an den DKSB Kamenz

Quelle: DKSB Kamenz

Kamenz, 19. Juli 2019 – Der DKSB Kamenz erhielt für sein bemerkenswertes Engagement für Kinder und Jugendliche der Region eine Förderung in Höhe von 1.000 Euro von der Town & Country Stiftung. Der Verein versteht sich als Ansprechpartner für ratsuchende Kinder und unterstützt sie in schwierigen Lebenslagen. Besonders wichtig sind dem Verein die Stärkung der Sozialkompetenz der Kids und die Förderung ihrer individuellen Entwicklung. „Die Kinder sind unsere Zukunft. Deshalb finde ich es sehr unterstützenswert, dass der Kinderschutzbund ihnen so viel Aufmerksamkeit und Hilfestellung bietet“, sagte Manuel Wenzel von der Kunath Immobilien und Bauräger GmbH. Der Verband setzt sich seit 1997 für die Rechte von Kindern und Jugendlichen ein. Ziel ist es, allen Kids ein behütetes Aufwachsen zu ermöglichen und ihnen Beteiligung in der Gesellschaft zu verschaffen. Besonders benachteiligte Kinder und Jugendliche werden vom Kinderschutzbund aufgefangen und in der Entfaltung ihrer individuellen Fähigkeiten gestärkt. Eine besondere Aktion der Einrichtung ist die jährliche Organisation eines großen Kinderfestes im alten Stadtbad Kamenz. An diesem Tag werden alle Kinder und ihre Familien zu einem abwechslungsreichen Mitmach-Nachmittag eingeladen. Jeder kann sich an verschiedenen Bastelstationen ausprobieren oder am „Neugier-Express“ experimentieren. Viele weitere, spannende Aktivitäten sowie musikalische und künstlerische Auftritte der Heranwachsenden stehen auf dem bunten Programmplan der Veranstaltung. „Unser Kinderfest ist über die Jahre zu einem festen Bestandteil der Stadt Kamenz geworden. Wir freuen uns immer wieder, den Kindern diesen einen Tag ganz allein für sich zu widmen und ihre lachenden Gesichter und strahlenden Augen zu sehen“, betonte Marita Lehmann, Projektleiterin des DKSB OV Kamenz. Die Vorbereitungen für das nächste Kinderfest beginnen immer direkt nach dem Aufräumen am Abend der Veranstaltung. Deshalb soll die Förderung der Town & Country Stiftung bereits für die Organisation des Festes im Jahr 2020 aufgewendet werden. Die Town & Country Stiftung vergibt bereits zum siebten Mal in Folge den Town & Country Stiftungspreis zugunsten von benachteiligten Kindern und Jugendlichen. Der diesjährige Spendentopf beinhaltet Fördermittel in einer Gesamthöhe von fast 600.000 Euro. Bundesweit werden 500 gemeinnützige Einrichtungen und Projekte mit jeweils 1.000 Euro gefördert. Zusätzlich wird ein

herausragendes Projekt pro Bundesland mit einem zusätzlichen Förderbetrag von je 5.000 Euro prämiert. Diese finale Auszeichnung findet im Rahmen der Town & Country Stiftungsgala im Herbst 2019 statt.

Über die Town & Country Stiftung:

Die Town & Country Stiftung wurde 2009 von Gabriele und Jürgen Dawo gegründet und unterstützt mit dem Stiftungspreis gemeinnützige Einrichtungen, die sich für benachteiligte, kranke und behinderte Kinder und Jugendliche einsetzen. Dank des Engagements der Town & Country Lizenzpartner kann die Stiftung jährlich bedürftige Kinder und Familien fördern und freut sich über weitere Unterstützer. Weitere Informationen zur Town & Country Stiftung finden Sie unter www.tc-stiftung.de

Veranstaltungen

Festfolge des Kamener Forstfestes 2019



Freitag, 16. August

- 18.00 Uhr Kamener Forst **Beginn des Festbetriebes**
- 19.30 Uhr Markt **Eröffnungskonzert** mit dem Blasorchester der Lessingstadt Kamenz e. V., dem Großen Blasorchester aus Kolin und dem Chor der Lessingstadt e.V.
- 22.00 Uhr Markt **Musikalische Grüße von Triple Trouble**

Sonntag, 17. August

- 09.00 Uhr Turnhalle Berufliches Schulzentrum Kamenz **37. Tischtennis-Turnier** um den Pokal der Stadt Kamenz
- 10.00 Uhr Kegelbahn im Stadion der Jugend **Pokalkegeln** um den Forstfestpokal
- 10.45 Uhr Beginn Festumzug der Schützen vom Schulplatz auf den Kamener Markt
- 11.00 Uhr Markt **Eröffnung des Treffens der Sächsischen Schützenvereine**
- 12.00 Uhr Markt bis Kamener Forst **Festzug** der Schützen (Markt, Bautzner Str., Breite Str., Uferstr., Fichtestr., Schillstr., Christian-Weißmantel-Str., Kamener Forst)
- 13.30 Uhr Kamener Forst **Adlerschießen** der Schützenvereine
- 14.00 Uhr Kamener Forst **Adlerschießen** der Bürger
- 15.00 Uhr Kamener Forst **Konzert** des Blasorchesters aus Kolin Klosterkirche St. Annen
- 17.00 Uhr **Konzert: Orgel Punkt 5** - ¾ Stunde Orgelmusik an der Mende-Orgel mit Marlen Herzog (Alt) und KMD Michael Pöche (Orgel). Eintritt frei, Spenden willkommen
- 19.00 Uhr Kamener Forst **Bieranstich und Platzkonzert & Bierprobe** mit Musik in den Festzelten

Sonntag, 18. August

- 10.00 Uhr Naherholungszentrum Tuchmacherteich **Platzkonzert mit Frühschoppen**
- 10.00 Uhr Klosterkirche St. Annen **Familien-Festgottesdienst**
- 14.00 Uhr Kamenz-Information, Schulplatz 5 **Tauschbörse** (Forstfestabzeichen und -hefte)
- 15.00 Uhr Kamener Forst **Konzert** des Blasorchesters aus Kolin
- 15.00 Uhr 1. Oberschule, Schulplatz **Traditioneller Forstfestplausch** der

Vereinigung Ehemaliger Lessingschüler e. V.
17.00 Uhr Sportzentrum Deutschbaselitz
Gemeinschaftskonzert
der Blasorchester aus Kolin und Kamenz



Montag, 19. August

12.00 Uhr Klosterkirche St. Annen
Ökumenische Schülerandacht
13.00 Uhr Schulplatz/Markt
Festzug
Ansprache Herr Rafelt, Schulleiter
G.-E.-Lessing-Gymnasium
14.30 Uhr Kamenz Forst
Konzert des Blasorchesters aus Kolin
16.00 Uhr Kamenz Forst
Spiele (1. bis 3. Klassen)
16.00 Uhr Kamenz Forst
Adlerschießen (8. Klassen)

Dienstag, 20. August

16.00 Uhr 1. Oberschule Kamenz
Auszug der Turner in den Kamenz Forst
(Schulplatz, Klosterstr., Kirchstr., Rosa-Luxemburg-Str., Markt, Pfortenstr., Bautzner Str., Breite Str., Bautzner Berg, Forststr.)
17.00 Uhr Kamenz Forst
Schauturnen der Kamenz Forst Schulen und Sportvereine (Bei Regenwetter in der Sporthalle der Grundschule am Forst, Humboldtstraße 3)

Mittwoch, 21. August

09.00 Uhr Kamenz Forst
66. Adlerschießen der Lehrer und Gäste
14.00 Uhr Kamenz Forst, Pavillon
Klassentreffen am Pavillon
17.00 Uhr Kamenz Forst, Pavillon
Konzert der Kamenz Forst Stadtkapelle
19.30 Uhr Hauptkirche St. Marien **Forstfestkonzert mit den Dresdner Bachsolisten**
„Nach italienischem Gusto – Werke von Johann Sebastian Bach und seinen Zeitgenossen“, VVK: 12,00 Euro, ermäßigt 9,00 Euro | AK: 15,00 Euro, ermäßigt 12,00 Euro | Schüler bis 16 Jahre

frei, erhältlich in der Kamenz-Information, Pfarramt & Christl. Bücherstube
21.30 Uhr Christian-Weißmantel-Straße/Steinberge
Großes Höhenfeuerwerk mit Musik

Donnerstag, 22. August

13.30 Uhr Schulplatz/Markt
Festzug
16.30 Uhr Kamenz Forst
Spiele (4. bis 7. Klassen)
16.30 Uhr Kamenz Forst, Betonplateau/Schulzelt
Schachturnier
20.00 Uhr Markt
Platzkonzert des Spielmannszuges Oberlichtenau e. V.
20.00 Uhr Kamenz Forst, Betonplateau
Treffpunkt Umzugsteilnehmer 1. – 5. Klasse
20.15 Uhr Parkplatz Aldi
Treffpunkt Umzugsteilnehmer der 6. – 9. Klasse
20.30 Uhr Kamenz Forst
Einzug in die festlich beleuchtete Stadt
21.00 Uhr Markt
Abschlussworte des Oberbürgermeisters und **Abschlusskonzert** der beteiligten Orchester

Sonntag, 24. August

18.30 Uhr Hotel Stadt Dresden, Weindiele
Schützenball

BITTE BEACHTEN: Es gab Änderungen bei Uhrzeiten, dies betrifft folgende Tage:

Montag - Ökumenische Schülerandacht statt 12.15 Uhr à **12.00 Uhr**

Donnerstag - Betonplatte im Forst, Treffpunkt Umzugsteilnehmer 1 bis 5. Klasse statt 20.15 à **20.00 Uhr**

Donnerstag - Parkplatz Aldi Treffpunkt Umzugsteilnehmer 6. bis 9. Klasse statt 20.30 Uhr à **20.15 Uhr**

Programmhöhepunkte in den Festzelten (Änderungen vorbehalten)

Schweizer Baude
Freitag, 16.08. & Samstag, 17.08.: Musik & Tanz mit Video-DJ ND

Montag, 19.08. & Mittwoch, 21.08.: DJ Miro

Bier-Schulze am Pavillon

Freitag: Rock aus der Konserve

Samstag: DJ BNE

Sonntag: Burkauer Musikanten

Montag: Bluesrock mit Lutz Kowaleski

Dienstag: electrona 73

Mittwoch: Feuerwerk

Schulzelt

Samstag, 17.08. & Mittwoch, 21.08.: Disco mit dem Schlagerservice Gelenau

Getränkeland Schreyer

Beginn jeweils ab 19.30 Uhr

Freitag: Duo WunderWelt

Mittwoch: „Duo WunderWelt + Lorenzo“ alias Trio Ungeprobt



Forstfest-Eintrittspreise 2019

(Wochenpaket = WP/Tagesband = TB)

- WP im Vorverkauf 6,00 € (nur bis 15.08.2019)

- WP an Kassen im Forst 7,00 €

- WP ermäßigt* 2,50 €

- TB Freitag bis Mittwoch 2,50 €

- TB Donnerstag 2,00 €

- TB ermäßigt* 1,00 €

*Ermäßigungsberechtigt sind Schüler, Studenten und Schwerbeschädigte gegen Vorlage ihres Ausweises, Inhaber der Kamenz-Card, Empfänger des Arbeitslosengeldes II und Sozialgeldempfänger gegen Vorlage eines Nachweises. Kinder im Alter von 0 bis 6 Jahren haben freien Eintritt.

Öffnungszeiten des Festgeländes im Forst

- Freitag, 17. August, 18.00 bis 00.30 Uhr

- Samstag, 18. August, 15.00 bis 03.00 Uhr

- Sonntag, 19. August, 13.00 - 00.00 Uhr

- Montag, 20. - Mittwoch, 22. August 15.00 - 00.00 Uhr

- Donnerstag, 23. August, 15.00 - 21.00 Uhr

- Tipp: Montag, 20. August, Familientag

Der Ausschankschluss wird auf eine halbe Stunde vor Schließung des Festplatzes festgelegt.

Alle Informationen zur Veranstaltung unter

www.forstfest-kamenz.de

Führung am Ersten: Rundgang durch das sommerliche Kamenz

Am Donnerstag, dem 1. August ist es wieder so weit. Ragnit Michalicka von der Stadtgeschichte im Malzhaus führt durch das historische Kamenz. Zu erwarten ist ein informativer und unterhaltsamer Spaziergang für Gäste und Einheimische, denn auch für Kamenz gibt es immer wieder Neues zu entdecken, was man im Alltag vielleicht manchmal übersieht. Für Besucher gibt es kaum eine bessere Gelegenheit, Kamenz kennen zu lernen.

Treffpunkt für den Rundgang ist um 17.00 Uhr im Foyer des Museums der Westlausitz.
Teilnahmegebühr: 5,- €, 2,50 € für Ermäßigungsberechtigte

Keramik-Ferienwerkstatt mit Marion Sperling und Elke Handrick

Keramik-Ferienwerkstatt am Lessing-Museum ausgebucht!

Nicht nur in der Ferne können die Ferien interessant und abwechslungsreich sein. Das zeigt die Ferienwerkstatt, die am 1. August am Lessing-Museum (Röhrmeisterhaus) stattfindet. Sie ist leider schon ausgebucht.



Die Keramikünstlerin Marion Sperling und die Museumspädagogin Elke Handrick geben nützliche Tipps, wenn die Teilnehmer keramische Teelichthalter und Schmuckanhänger fantasievoll mit Acrylfarbe bemalen. Auch bei der Gestaltung anderer kleiner Objekte aus Keramik leisten die beiden Hilfestellung. Was man dann mit nach Hause nimmt, wird noch lange an einen schönen Ferientag im Lessing-Museum erinnern.

Gratulationen



Wir übermitteln den Seniorinnen und Senioren unserer Stadt und der Ortsteile, die im Zeitraum vom 27.07.2019 bis 02.08.2019 Geburtstag haben, die herzlichsten Glückwünsche. Wir wünschen Ihnen, liebe Jubilare, Gesundheit und alles Gute für die weiteren Lebensjahre.

Die Stadtverwaltung Kamenz

Ende des Amtsblattes

Aus Städten und Gemeinden - Amtlicher Teil

Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ Panschwitz-Kuckau/Zarjadniski zvjazk „Při Klōsterskej wodže“ Pančicy-Kukow

mit den Mitgliedsgemeinden Crostwitz, Nebelschütz, Panschwitz-Kuckau, Räckelwitz, Ralbitz-Rosenthal

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt Mirko Domaschke

Sitz: Poststraße 8, 01920 Panschwitz-Kuckau, Telefon 035796 9460, Fax 035796 94667, E-Mail: verwaltung@am-klosterwasser.de, Internet: www.am-klosterwasser.de

Hinweis auf öffentliche Bekanntmachung zu den Landtagswahlen am 01.09.2019

Der Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ weist hiermit darauf hin, dass die öffentliche Bekanntmachung über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Landtagswahlen am 01.09.2019 als Bekannt-

machung ab dem 31.07.2019 für die Dauer einer Woche (bis zum 07.08.2019) an allen Anschlagtafeln der fünf Mitgliedsgemeinden aushängt.

Die nächste Sprechstunde

des Bürgerpolizisten Herrn Mittag wird am Dienstag, dem 30.07.2019 in der Zeit von 16:00 Uhr bis 18:00 Uhr durchgeführt (Verbandsgebäude, Zimmer 5).



Crostwitz/Chróscicy

Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Crostwitz

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt Bürgermeister Marko Klimann, Telefon 035796 96210, Fax 035796 96671

Přečah/Umzug

Gmejnski běrow namakaće wot 15.07.2019 w něhdýšej srjedźnej šuli, Hórnikowa dróha 34, Chróscicy.

Das Büro der Gemeinde Crostwitz befindet sich ab dem 15.07.2019 in der ehemaligen Mittelschule, Hornigstraße 34 in Crostwitz.

Rěčne hodžiny/Sprechzeiten Büro der Gemeinde

Pó/Mo.: 09:00 - 12:00 hodž./Uhr

Wu/Di.: 09:00 - 12:00 hodž./Uhr // 14:00 - 17:30 hodž./Uhr

Srj/Mi.: 09:00 - 12:00 hodž./Uhr

Štw/Do.: 09:00 - 12:00 hodž./Uhr // 14:00 - 16:00 hodž./Uhr

Dowol/Urlaub

Gmejnski běrow je dowola dla wot 29.07. - 16.08.2019 zawrjeny. Aufgrund von Urlaub bleibt das Büro der Gemeinde Crostwitz vom 29.07. - 16.08.2019 geschlossen.

Rěčne hodžiny wjesnjanosty/Sprechzeiten des ehrenamtlichen Bürgermeisters

Wu/Di.: 15:00 - 17:00 hodž./Uhr.

Marko Klimann
Bürgermeister



Panschwitz-Kuckau/ Pančicy-Kukow

Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Panschwitz-Kuckau

Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt

Bürgermeister Markus Kreuz, Telefon 035796 94175, Fax 035796 94174

Mietwohnung

Schöne 2-Raum-Wohnung in 01920 Panschwitz-Kuckau mit Küche, Wohnzimmer, Schlafzimmer, Bad mit Wanne u. Fenster, mit und ohne Balkon, Keller, Trockenboden, zu vermieten.

Kontaktaufnahme über den Verwaltungsverband „Am Klosterwasser“ Panschwitz-Kuckau, Tel.: 035796 94623 oder per E-Mail: verwaltung@am-klosterwasser.de

Markus Kreuz
Bürgermeister

Mitteilungsblatt

Unsere Leser wissen mehr!